

Diretoria eleita em 19 de abril de 2009 **BCAAB** Board of Directors elected on April 19, 2009

(in alphabetical order)

Nascida na capital de São Paulo, mudou-se para Calgary em abril de 2004.

Trabalha como Corporate Legal Assistant na área jurídica e comércio imobiliário.

É associada da BCAAB desde 2004 e tem participado de vários eventos como voluntária e, desde 2007, como Coordenadora de Voluntários.

Seus principais hobbies são: "hiking", música, literatura e artesanato.



Laura Assis
Director & Volunteer
Coordinator Officer

Born in the capital of São Paulo, moved to Calgary in April, 2004.

She works as a Corporate Legal Assistant in the legal and commercial real estate industry.

She is member of BCAAB since 2004 and has been participating of many events as volunteer and since 2007, as Volunteer Coordinator.

Her main hobbies are: hiking, music, literature and handcrafts.

Estou em Calgary há quase 6 anos, e gosto muito daqui, deste céu maravilhoso, que substitui um pouco o mar imenso do Rio, onde me criei.

Como tradutora, me agradam o multiculturalismo e a infinidade de idiomas e dialetos, e oportunidade de conviver com tantos e diferentes imigrantes.



Susana Carpenter
Director

I have been living in Calgary for almost 6 years, and like it very much, I also like its wonderful sky that somehow replaces a little bit of the sea in Rio, where I was raised.

As a translator, I like the multiculturalism and the variety of languages and dialects, as well as the opportunity to live with so many immigrants from different parts of the world.



Rafael Hughes
Director

Rafael is from Salvador, capital of the Bahia state in northeast Brazil. He came to Calgary one year ago to work in a very specialized field of his profession, mechanical engineering. He has joined the association's board of directors and is looking forward to getting more involved in the activities of the community, knowing more Brazilians and networking.

Nasci e cresci em Tupa, interior de São Paulo. Me formei em Relações Públicas pela UNESP - Bauru, SP. Depois de morar 2 anos na Inglaterra e Escócia mudei para Calgary em 2004 com meu marido canadense Brennan MacDougall. Desde que cheguei em Calgary tenho me envolvido em vários trabalhos voluntários em organizações como Alberta Ballet, Calgary International Film Festival, Calgary Catholic Immigration Society. Fui diretora de atividades sociais e culturais na BCAAB em 2005/2006. Particpei do planejamento e execução de eventos e projetos desenvolvidos pela diretoria atual da associação. Atualmente trabalho na área de publicidade em 2 revistas: up! WestJet magazine e West.



Deise MacDougall
Director and
Public Relations
Officer

I was born and raised in Tupa, in the countryside of Sao Paulo state. I graduated in Public Relations at UNESP – Bauru, SP. After living 2 years in England and Scotland I moved to Calgary in 2004 with my Canadian husband Brennan MacDougall. Since I arrived in Calgary I have been involved with volunteer work at organizations such as Alberta Ballet, Calgary International Film Festival, Calgary Catholic Immigration Society. I was the Director of social and cultural activities at BCAAB in 2005/2006. I participated in the planning and execution of projects and events developed by the current Board of Directors of the association. I currently work in the advertising field at 2 magazines: up! WestJet magazine and West.

Simone nasceu e foi criada no Rio de Janeiro, é casada e tem dois filhos. Veio para Calgary acompanhando o marido em uma missão da Petrobras. Moram em Calgary há três anos. Simone é Consultora de Recursos Humanos, possui ampla experiência em Treinamento Empresarial por seus 18 anos de trabalho dedicados à empresa aérea Varig. Possui um MBAE em Gestão de Pessoas pela UFRJ e graduada em Letras: Português/Alemão pela UERJ. Em seu tempo livre costuma viajar, ir para as montanhas e criar scrapbooks.



Simone Rodrigues
Director and
Secretary Officer

Simone was born and raised in Rio de Janeiro. She's married and has two children. She came to Calgary with her husband, who is working in a Petrobras's mission. They have been living in Calgary for the past three years. Simone is a Human Resources Consultant and has large experience in Corporate Training through her dedicating work of 18 years at Varig Airlines. She has a MBAE in Management Development for Human Resources from UFRJ and is a Bachelor in Languages: Portuguese/German from UERJ. In her spare time she likes traveling, going to the mountains or creating scrapbooks.

Elisia mora em Calgary desde 1993 depois de morar em Vancouver por dois anos. Natural de São Paulo, capital, cresceu em São José dos Campos. É enfermeira (USP), sanitária (Saúde Pública-USP), e no Canadá "registered nurse" (RN), e M.Sc. em tecnologia aplicada à educação (Faculty of Education - UofC). Trabalha como consultora na área de tecnologia aplicada à saúde para a "Medical Doctor's Electronic Records Association of Southern Alberta" – MDERA - e como "webmaster" da Canadian Rheumatology Association por 11 anos. Enfatiza com orgulho que *"Sou membro fundador da BCAAB, e participei da diretoria como tesoureira e nos últimos tres anos como presidente. Na gestão atual sou diretora cultural."*



Elisia Teixeira
Director and
Cultural Officer

Elisia lives in Calgary since 1993 after living in Vancouver for a couple of years. Originally from São Paulo, capital, she grew up in São José dos Campos. She graduated as a nurse (USP), and has a degree in Public Health (Faculty of Public Health - USP). Her Canadian credentials include the title of registered nurse (RN), and M.Sc. on Educational Technology (2003 - UofC). She works as a consultant on technology applied to health projects for MDERA, and also webmaster of the Canadian Rheumatology Association for the past 11 years. She adds *"I am proud to have been part of the BCAAB founders in 2003, and since then have been in the board of directors, as treasurer, president and currently as the cultural director."*

Rogério Verdolin nasceu e foi criado no Rio de Janeiro. Ele tem um filho, que esta cursando Lethbridge University. Eles moram em Calgary ha onze anos. Rogério e' engenheiro elétrico e possui o grau de M.Sc. e Ph.D. obtido pela Universidade de Manitoba na area de sistema de potencia. Rogério e' muito ativo em atividades esportivas, incluindo tenis, natacao, ciclismo, snowboarding, e caminhadas. Desde que ele se tornou membro da BCAAB ele tem organizado atividades de caminhadas com os membros da associacao e tem colaborado como voluntario em outras atividades da BCAAB. Ele e membro de diversos clubes: Toastmasters, Calgary Cultural Club, Calgary Outdoor Club, Calgary Tennis Club, e Triathlon Club.



Rogério Verdolin
Director and
President Officer

Rogério Verdolin was born and raised in Rio de Janeiro. He has a son, who is attending Lethbridge University. They have been living in Calgary in the past eleven years. Rogério is an electrical engineer and has a M.Sc. and Ph.D. degree from University of Manitoba in the area of power system. Rogério is very active in sport activities, including tennis, swimming, cycling, snowboarding, and hiking. Since he joined the BCAAB he has organized hiking activities with the members and has collaborated as volunteer in other BCAAB activities. He is a member of several clubs: Toastmasters, Calgary Cultural Club, Calgary Outdoor Club, Calgary Tennis Club, and Triathlon Club.

Harry é canadense. Ele viveu no Brasil em Florianópolis na ilha de Santa Catarina por 4 anos quando chegou lá em 1968 com 12 anos de idade. Aprendeu a gostar da maneira brasileira de viver com toda a riqueza cultural e beleza da língua portuguesa "à brasileira". Ele conseguiu manter contato com amigos brasileiros e tamb[em] com nossa associação desde 2004 quando se tornou membro. Ele tem trabalhado como voluntário em muitos eventos da comunidade, inclusive nos dois cassinos de outubro de 2007 e abril de 2009.



Harry Zaft
Director